

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Campakapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[343. {346.}¹ CChampakapupphiya²]

In the Himalayan region,
there's a mountain named CChāvala.³
The Buddha named Sudassana
was living on the mountainside. (1) [3112]

Taking Himalayan flowers,
I saw the Buddha, Stainless One,
the Flood-Crosser,⁴ the Undefined,⁵
traveling through the sky [just then]. (2) [3113]

At that time I placed on [his] head
seven [fragrant] *cchampaka* blooms.
I offered [them] to the Buddha,
the Self-Become One, the Great Sage. (3) [3114]

In the thirty-one aeons since
I did *pūjā* [with] those flowers,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (4) [3115]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [3116]

Thus indeed Venerable CChampakapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of CChampakapupphiya Thera is finished.

¹*Apadāna* numbers provided in {fancy brackets} correspond to the BJTS edition, which contains more individual poems than does the PTS edition dictating the main numbering of this translation.

²"CChampakaka-Flower-er". The *cchampaka* (Sinh. *sapu*) tree is *Magnolia champaca*, formerly classified as *michelia champaca*. English names for the tree include Champak, Joy Perfume Tree, Yellow Jade Orchid Tree and Fragrant Himalayan Champaca. It was the Bodhi tree of the seventeenth Buddha of the *Buddhavaṃsa*, Atthadassi. It has highly fragrant cream to yellowish-colored blossoms.

³perhaps "Falling Away" or "Disappearing," from *cchavati*.

⁴*oghatinṇa*

⁵*anāsava*